

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

R0,60

Saterdag 30 April 1988

WINDHOEK

Saturday 30 April 1988

No. 5537

## INHOUD:

## CONTENTS:

*Bladsy*

*Page*

### GOEWERMENSKENNISGEWINGS

### GOVERNMENT NOTICES

No. 78	Wysiging van die Regulasies uitgevaardig kragtens die Volksgezondheidswet, 1919, betreffende slagterye, vleisinspeksie, ens	2
No. 79	Wysiging van heffings kragtens die Wet op die Vleisbedryf, 1981	3
No. 80	Goedkeuring van deposito-sertifikate uitgereik deur die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste as 'n sekuriteit bedoel in die Wet op Bouverenigings, 1986	4
No. 81	Verlegging van 'n gedeelte van distrikspad 2752: Distrik Outjo	4
No. 82	Verlegging van 'n gedeelte van distrikspad 2334: Distrik Omaruru	5

No. 78	Amendment of the Regulations promulgated under the Public Health Act, 1919 concerning slaughtering, meat inspection, etc.	2
No. 79	Amendment of levies under the Meat Industry Act, 1981	3
No. 80	Approval of deposit certificates issued by the South African Transport Services as a security referred to in the Building Societies Act, 1986	4
No. 81	Deviation of a portion of district road 2752: District of Outjo	4
No. 82	Deviation of a portion of district road 2334: District of Omaruru	5

### ALGEMENE KENNISGEWINGS

### GENERAL NOTICES

No. 49	Munisipaliteit Keetmanshoop: Kennisgewing - agterstallige eiendomsbelasting en rente	6
No. 50	Munisipaliteit van Otavi: Munisipale tussenverkiesing 31 Maart 1988. Verkiesingsuitgawes	7
No. 51	Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling: Kennisgewing - agterstallige eiendomsbelasting en rente	7
No. 52	Sentrale Inkomstefonds: Staat van uitgawe vir die tydperk 1 April 1987 tot 29 Februarie 1988. Departement van Finansies, Windhoek	9
No. 53	Sentrale Inkomstefonds: Staat van Inkomste ingevorder 1 April 1987 tot 29 Februarie 1988. Departement van Finansies, Windhoek	10

No. 49	Municipality Keetmanshoop: Notice - Arrear rates and interests	6
No. 50	Municipality of Otavi: Municipal By-election 31 March 1988. Electoral expenses	7
No. 51	Peri-Urban Development Board: Notice: Rates and Taxes outstanding five years and longer	7
No. 52	Central Revenue Fund: Statement of Expenditure for the period 1 April 1987 to 29 February 1988. Department of Finance, Windhoek	9
No. 53	Central Revenue Fund: Statement of Revenue collected during the period 1 April 1987 to 29 February 1988. Department of Finance, Windhoek	10

No. 54	Munisipaliteit Gobabis: Wysiging van Waterleweringsregulasies	11	No. 54	Municipality of Gobabis: Amendment of Water Supply Regulations	11
No. 55	Munisipaliteit Karibib: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsregulasies	12	No. 55	Municipality of Karibib: Amendment of Electricity Supply Regulations	12
No. 56	Munisipaliteit Keetmanshoop: Wysiging van die Regulasies op Elektrisiteitsverskaffing	13	No. 56	Municipality of Keetmanshoop: Amendment of the Regulations for the Supply of Electricity	13
No. 57	Munisipaliteit Mariental: Wysiging van Watervoorsieningsregulasies	13	No. 57	Municipality of Mariental: Amendment of Water Supply Regulations	13
No. 58	Munisipaliteit Outjo: Wysiging van Aanslagtarief op Elektrisiteitslewering	14	No. 58	Municipality of Outjo: Amendment of tariff and charges relating to the supply of electricity	14
No. 59	Munisipaliteit Swakopmund: Wysiging van Waterleweringsregulasies	15	No. 59	Municipality of Swakopmund: Amendment of Water Supply Regulations	15
No. 60	Munisipaliteit Swakopmund: Wysiging van Regulasies op Elektrisiteitslewering	16	No. 60	Municipality of Swakopmund: Amendment of Electricity Supply Regulations	16
No. 61	Munisipaliteit Tsumeb: Wysiging van Elektrisiteitsverskaffingsregulasies	17	No. 61	Municipality of Tsumeb: Amendment of Electricity Supply Regulations	17
No. 62	Munisipaliteit Usakos: Wysiging van Waterleweringsregulasies	18	No. 62	Municipality of Usakos: Amendment of Water Supply Regulations	18
No. 63	Munisipaliteit van Windhoek: Regulasies op die bekamping van oormatige geraas veroorsaak deur voertuie	18	No. 63	Municipality of Windhoek: Regulations on the combating of excessive noise caused by vehicles	18

---

## Goewermentskennisgewings

## Government Notices

### DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN WELSYN

### DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE

No. 78 1988

No. 78 1988

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE VOLKSGEZONDHEIDSWET, 1919, BETREFFENDE SLAGTERY, VLEISINSPEKSIE, ENS.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS PROMULGATED UNDER THE PUBLIC HEALTH ACT, 1919 CONCERNING SLAUGHTERING, MEAT INSPECTION, ETC.

Die Kabinet is van voornemens om kragtens artikel 115 en 157 van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet 36 van 1919) soos toegepas op die gebied en

The Cabinet intends to amend, under sections 115 and 157 of the Public Health Act, 1919 (Act 36 of 1919) as applied to the Territory and for this pur-

vir die doel gewysig by die Publieke Gezondheidsproklamatie, 1920 (Proklamasie 36 van 1920), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewings 140 van 10 November 1926 en 94 van 18 Junie 1927, te wysig soos in die Bylae uiteengesit. *Enigiemand wat kritiek of kommentaar op hierdie konsepregulasies wil lewer, word hiermee uitgenooi en aangesê om sodanige kritiek of kommentaar, in ooreenstemming met die bepalinge van artikel 138 van die Volksgezondheidswet, 1919, binne 3 maande na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die Offisiële Koerant aan die Sekretaris van Nasionale Gesondheid en Welsyn, Privaatsak 13198, Windhoek, 9000, te rig.*

#### BYLAE

Deur aan die einde van regulasie 26 'n dubbelpunt en die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

“Met dien verstande dat waar die Kabinet nie van 'n plaaslike outoriteit verlang om 'n vleesinspekteur aan te stel vir die uitvoering van hierdie regulasies nie, of in enige ander omstandighede waar die Kabinet dit wenslik ag, die Kabinet aan 'n mediese beampte of veearts of ander bevoegde beampte van die Goewerment opdrag kan gee om benewens sy ander gemagtigde funksies ook die inspeksies uit te voer en funksies te verrig wat hierdie regulasies van 'n vleesinspekteur van 'n plaaslike outoriteit vereis.”

---

#### DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN NATUURBEWARING

No. 79 1988

#### WYSIGING VAN HEFFINGS KRAGTENS DIE WET OP DIE VLEISBEDRYF, 1981

Kragtens artikel 17(1) van die Wet op die Vleisbedryf, 1981 (Wet 12 van 1981), en op aanbeveling van die Suidwes-Afrikaanse Vleisraad, wysig ek hierby, met ingang van 1 Mei 1988, die bedrae van die algemene heffing opgelê by Goewermentskennisgewing 198 van 1986, soos gewysig, deur in die eerste kolom van die Bylae by genoemde Goewer-

pose amended by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation 36 of 1920), the regulations promulgated by Government Notices 140 of 10 November 1926 and 94 of 18 June 1927, as set out in the Schedule. *Anyone who wishes to offer criticism or comments on these draft regulations is hereby invited and called upon to deliver such criticism or comment in accordance with the provisions of section 138 of the Public Health Act, 1919, to the Secretary for National Health and Welfare, Private Bag 13198, Windhoek, 9000, within 3 months from the date of publication of this notice in the Official Gazette.*

#### SCHEDULE

By the addition at the end of regulation 26 of a colon and the following proviso:

“Provided that where the Cabinet does not require a local authority to appoint a meat inspector to carry out these regulations, or under any other circumstances where the Cabinet deems it to be desirable, the Cabinet may issue an order to a Government medical officer or veterinary surgeon, or other competent Government official, that, apart from his other authorised functions, he shall also carry out the inspections and perform the functions which these regulations require of the meat inspector of a local authority.”

---

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND NATURE CONSERVATION

No. 79 1988

#### AMENDMENT OF LEVIES UNDER THE MEAT INDUSTRY ACT, 1981

Under section 17(1) of the Meat Industry Act, 1981 (Act 12 of 1981), and on the recommendation of the South West African Meat Board, I hereby amend, with effect from 1 May 1988, the amounts of the general levy imposed by Government Notice 198 of 1986, as amended, by the substitution in the first column of the Schedule to

mentskennisgewing die bedrae "R3,09", "R0,39" en "R0,84" deur, onderskeidelik, die bedrae "R3,64", "R0,46" en "R0,97" te vervang.

**J.M. DE WET**

Minister van Landbou,  
Waterwese en Seevisserye

Windhoek, 12 April 1988

the said Government Notice for the amounts "R3,09", "R0,39" and "R0,84" of the amounts "R3,64", "R0,46" and "R0,97", respectively.

**J.M. DE WET**

Minister of Agriculture,  
Water Affairs and Sea Fisheries

Windhoek, 12 April 1988

---

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

No. 80

1988

**GOEDKEURING VAN DEPOSITO-SERTIFIKATE UITGEREIK DEUR DIE SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE AS 'N SEKURITEIT BEDOEL IN DIE WET OP BOUVERENIGINGS, 1986**

Kragtens artikel 28(f) van die Wet op Bouverenigings, 1986 (Wet 2 van 1986), keur ek hierby deposito-sertifikate uitgereik deur die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste goed as 'n sekuriteit bedoel in genoemde artikel.

**J. JONES**

Registrateur van Bouverenigings

Windhoek, 7 April 1988

---

**DEPARTMENT OF FINANCE**

No. 80

1988

**APPROVAL OF DEPOSIT CERTIFICATES ISSUED BY THE SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES AS A SECURITY REFERRED TO IN THE BUILDING SOCIETIES ACT, 1986**

Under section 28(f) of the Building Societies Act, 1986 (Act 2 of 1986), I hereby approve deposit certificates issued by the South African Transport Services as a security referred to in the said section.

**J. JONES**

Registrar of Building Societies

Windhoek, 7 April 1988

---

**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

No. 81

1988

**VERLEGGING VAN 'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 2752: DISTRIK OUTJO**

Ingevolge artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Minister van Vervoerwese kragtens artikel 22(1)(c) van genoemde Ordonnansie, in die distrik Outjo, die gedeelte van distrikspad 2752 wat in paragraaf (a) van die bylae beskryf en deur die simbole C-D op sketskaart P1371 aangetoon word, verlê het van die roete aldus beskryf en aangetoon, na die roete wat in paragraaf (b) van die Bylae beskryf en deur die simbole C-E op sketskaart P1371 aange-  
toon word.

---

**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

No. 81

1988

**DEVIATION OF A PORTION OF DISTRICT ROAD 2752: DISTRICT OF OUTJO**

In terms of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Minister of Transportation has under section 22(1)(c) of the said Ordinance, in the district of Outjo, deviated the portion of district road 2752 described in paragraph (a) of the Schedule and shown on sketch-map P1371 by the symbols C-D, from the route so described and shown, to the route described in paragraph (b) of the Schedule and shown on sketch-map P1371 by the symbols C-E.

Genoemde sketskaart is te alle tye gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, ter insae beskikbaar.

#### BYLAE

- (a) Van 'n punt (C op sketskaart P1371) op die plaas Dornfeld 135 algemeen noordnoordweswaarts oor genoemde plaas en die plaas Münsterland 113 tot op 'n punt (D op sketskaart P1371) op grootpad 65 op laasgenoemde plaas.
- (b) Van 'n punt (C op sketskaart P1371) op die plaas Dornfeld 135 algemeen noordnoordooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (E op sketskaart P1371) op grootpad 65 op genoemde plaas.

The said sketch-map shall at all times lie open to inspection at the office of the Secretary for Transport, Windhoek, during normal office hours.

#### SCHEDULE

- (a) From a point (C on sketch-map P1371) on the farm Dornfeld 135 generally north-northwestwards across the said farm and the farm Münsterland 113 to a point (D on sketch-map P1371) on main road 65 on the last-mentioned farm.
- (b) From a point (C on sketch-map P1371) on the farm Dornfeld 135 generally north-northeastwards across the said farm to a point (E on sketch-map P1371) on main road 65 on the said farm.

#### DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. 82 1988

#### VERLEGGING VAN 'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 2334: DISTRIK OMARURU

Ingevolge artikel 22(2) van die Ordonnansie op paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Minister van Vervoer wese kragtens artikel 22(1)(c) van genoemde Ordonnansie, in die distrik Omaruru, die gedeelte van distrikspad 2334 wat in paragraaf (a) van die Bylae beskryf en deur die simbole A-C op sketskaart P1400 aangetoon word, verlê het van die roete aldus beskryf en aangetoon, na die roete wat in paragraaf (b) van die Bylae beskryf en deur die simbole A-B-C op sketskaart P1400 aangetoon word.

Genoemde sketskaart is te alle tye gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, ter insae beskikbaar.

#### BYLAE

- (a) Van 'n punt (A op sketskaart P1400) op die plaas Ombonna 89 algemeen suidwaarts oor genoemde plaas en die plase Omatarassu 53

#### DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. 82 1988

#### DEVIATION OF A PORTION OF DISTRICT ROAD 2334: DISTRICT OF OMARURU

In terms of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Minister of Transportation has under section 22(1)(c) of the said Ordinance, in the district of Omaruru, deviated the portion of district road 2334 described in paragraph (a) of the Schedule and shown on sketch-map P1400 by the symbols A-C, from the route so described and shown, to the route described in paragraph (b) of the Schedule and shown on sketch-map P1400 by the symbols A-B-C.

The said sketch-map shall at all times lie open to inspection at the office of the Secretary for Transport, Windhoek, during normal office hours.

#### SCHEDULE

- (a) From a point (A on sketch-map P1400) on the farm Ombonna 89 generally southwards across the said farm and the farms Omataras-

en Eheratengua Ost 48 tot op 'n punt (C op sketskaart P1400) op laasgenoemde plaas.

- (b) Van 'n punt (A op sketskaart P1400) op die plaas Ombonna 89 algemeen suidweswaarts en al meer suidsuidweswaarts oor genoemde plaas en die plaas Eheratengua Ost 48 tot op 'n punt (B op sketskaart P1400) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidwaarts en al meer suidsuidooswaarts oor laasgenoemde plaas tot op 'n punt (C op sketskaart P1400) op laasgenoemde plaas.

su 53 and Eheratengua Ost 48 to a point (C on sketch-map P1400) on the last-mentioned farm.

- (b) From a point (A on sketch-map P1400) on the farm Ombonna 89 generally south-westwards and more and more south-south-westwards across the said farm and the farm Eheratengua Ost 48 to a point (B on sketch-map P1400) on the last-mentioned farm; thence generally southwards and more and more south-south-eastwards across the last-mentioned farm to a point (C on sketch-map P1400) on the last-mentioned farm.

## Algemene Kennisgewings

## General Notices

No. 49

1988

### MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP KENNISGEWING

Kennis geskied hiermee Kragtens Artikel 171(1) van die Munisipale Ordonnansie Nr 13 van 1963, soos gewysig, aan die ondergenoemde persoon wat die geregistreerde eienaar van die ondervermelde erf is, dat die erf verkoop sal word ter verhaling van agterstallige eiendomsbelasting en rente indien u sou nalaat om dit te betaal binne drie (3) maande vanaf datum van die laaste publikasie hiervan.

GEREGISTREERDE EIENAAR	ERF NR	GROOTTE VK METER
MW Neuneier	281 Keetmans- hoop Dorp	2381

P.J. BOONZAAIER  
STADSKLERK

No. 49

1988

### MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP NOTICE

Notice is hereby given in terms of Section 171(1) of the Municipal Ordinance No 13 of 1963 as amended to the following registered owner that the undermentioned property will be sold to recover arrear rates and interest should it not be paid within three (3) months from the date of the last publication hereof.

REGISTERED OWNER	ERF NO	AREA SQUARE METER
MW Neuneier	281 Keetmans- hoop Township	2381

P.J. BOONZAAIER  
TOWN CLERK

No. 50 1988 No. 50 1988

MUNISIPALITEIT VAN OTAVI  
MUNISIPALE TUSSENVERKIESING  
31 MAART 1988  
VERKIESINGSUITGAWES

Ingevolge die bepalings van Artikel 81 en 86 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) word die volgende besonderhede verstrek van verkiesingsuitgawes, bewysstukke ten opsigte waarvan gedurende kantoorure vir 'n periode van drie maande vanaf datum van hierdie publikasie ter insae sal lê aan die kantoor van die ondergetekende, Munisipale gebou, Otavi.

Kandidaat	Uitgawehoofde	Bedrag
E.H. Spoerer	7/2/14	Nul

J.A. VAN VUUREN  
KIESBEAMPTE

No. 51 1988

RAAD VIR BUITESTEDELIKE  
ONTWIKKELING  
KENNISGEWING

EIENDOMSBELASTING UITSTAANDE VYF  
JAAR EN LANGER

Kennis geskied hiermee aan die ondergemelde geregistreeerde erfeienaars of hul opvolgers in titel, dat die ondergenoemde erwe geleë in buitestedelike gebiede, kragtens regulasie 6(1) van die Raad se Regulasies op Eiendomsbelasting, verkoop sal word ter verhaling van agterstallige eiendomsbelasting en rente, indien u nalaat om dit te betaal binne DRIE MAANDE vanaf datum van laaste publikasie hiervan.

A. KALKFELD

GEREGISTREERDE EIENAARS	ERFNOMMERS
C.E.J. Schneider	89
J.H. Grobler	184
K. Samp	199
K. Samp	200
K. Samp	201
H. Jank	219

B. KALKRAND

GEREGISTREERDE EIENAAR	ERFNOMMER
J.A.J. van Zyl	119

MUNICIPALITY OF OTAVI  
MUNICIPAL BY-ELECTION 31 MARCH 1988

ELECTORAL EXPENSES

In terms of the provisions of Section 81 and 86 of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13 of 1963) the following particulars of electoral expenses returns and vouchers in respect of which will be kept open for public inspection at the office of the undersigned, Municipal Building, Otavi, during office hours for a period of three months from date of this publication, are published herewith.

Candidate	Expense Headings	Amount
E.H. Spoerer	7/2/14	Nil

J.A. VAN VUUREN  
ELECTORAL OFFICER

No. 51 1988

PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD

NOTICE

RATES AND TAXES OUTSTANDING FIVE  
YEARS AND LONGER

Notice is hereby given to the following registered owners or their successors in title that the undermentioned properties in the Peri-Urbun areas, in terms of regulation 6(1) of the Board's Regulations on Rates, will be sold to recover arrear rates and interest, should it not be paid within THREE MONTHS from the date of the last publication hereof.

A. KALKFELD

REGISTERED OWNERS	ERF NO
C.E.J. Schneider	89
J.H. Grobler	184
K. Samp	199
K. Samp	200
K. Samp	201
H. Jank	219

B. KALKRAND

REGISTERED OWNER	ERF NO
J.A.J. van Zyl	119

## C. KAMANJAB

GEREGISTREERDE EIENAARS	ERFNOMMERS
Odendalia Trust (Pty) Ltd	1
Odendalia Trust (Pty) Ltd	48
J.M. van Rensburg	55
J.M. van Rensburg	56
Odendalia Trust (Pty) Ltd	68
Odendalia Trust (Pty) Ltd	69
Odendalia Trust (Pty) Ltd	135

## D. LUDERITZ

GEREGISTREERDE EIENAARS	ERFNOMMERS
R.K. Schultheiss	469
R.K. Schultheiss	471
R.K. Schultheiss	596
R.K. Schultheiss	597
FW.H. Mroczkowski	Gedeelte 31 (Gedeelte van Gedeelte G)

## E. MALTAHÖHE

GEREGISTREERDE EIENAARS	ERFNOMMERS
C. Olsen	2
J.J. du Rand	126

## F. WITVLEI

GEREGISTREERDE EIENAARS	ERFNOMMERS
J. Barrett	7
J. Barrett	8
J. Barrett	9
J. Barrett	15
J. Barrett	182

## G. ARANOS

GEREGISTREERDE EIENAAR	ERFNOMMER
A.F. Meyer	73

## C. KAMANJAB

REGEISTERED OWNERS	ERF NO
Odendalia Trust (Pty) Ltd	1
Odendalia Trust (Pty) Ltd	48
J.M. van Rensburg	55
J.M. van Rensburg	56
Odendalia Trust (Pty) Ltd	68
Odendalia Trust (Pty) Ltd	69
Odendalia Trust (Pty) Ltd	135

## D. LUDERITZ

REGISTERED OWNERS	ERF NO
R.K. Schultheiss	469
R.K. Schultheiss	471
R.K. Schultheiss	596
R.K. Schultheiss	597
FW.H. Mroczkowski	Portion 31 (Portion of Portion G).

## E. MALTAHÖHE

REGISTERED OWNERS	ERF NO
C. Olsen	2
J.J. du Rand	126

## F. WITVLEI

REGISTERED OWNERS	ERF NO
J. Barrett	7
J. Barrett	8
J. Barrett	9
J. Barrett	15
J. Barrett	182

## G. ARANOS

REGISTERED OWNER	ERF NO
A.F. Meyer	73



## SENTRALE INKOMSTEFONDS

STAAT VAN UITGAWE VIR DIE TYDPERK 1 APRIL 1987 TOT 29 FEBRUARIE 1988

DEPARTEMENT VAN FINANSIES, WINDHOEK

## CENTRAL REVENUE FUND

STATEMENT OF EXPENDITURE FOR THE PERIOD 1 APRIL 1987 TO  
29 FEBRUARY 1988

DEPARTMENT OF FINANCE, WINDHOEK

BEGROTINGSPOS	BEGROTING ESTIMATE 1987/88	TOTAAL 1 APRIL TOT 29 FEBRUARY TOTAL 1 APRIL TO 29 FEBRUARY		VOTE
		1987/88	1986/87	
	R	R	R	
1. Owerheidsake .....	63 352 000	42 666 423	41 341 120	Governmental Affairs
2. Finansies .....	128 206 000	97 812 168	92 003 882	Finance
Statutêre Bedrag .....	197 564 000	165 018 253	153 820 870	Statutory Amount
3. Burgersake en Mannekrag .....	115 755 000	73 383 017	74 592 132	Civic Affairs and Manpower
4. Nasionale Opvoeding .....	102 969 000	89 115 854	73 618 514	National Education
5. Ekonomiese Sake .....	118 579 000	112 542 772	23 460 130	Economic Affairs
6. Justisie .....	13 378 000	13 033 888	9 959 958	Justice
Statutêre Bedrag .....	767 000	692 939	497 739	Statutory Amount
7. Landbou en Natuurbewaring .....	50 207 000	39 916 396	33 441 413	Agriculture and Nature Conservation
8. Nasionale Gesondheid en Welsyn ..	84 333 000	80 538 870	64 358 662	National Health and Welfare
9. Waterwese .....	78 696 000	66 559 825	54 806 051	Water Affairs
10. Sentrale Personeelinstelling ....	8 876 000	5 249 566	4 229 223	Central Personnel Institution
11. Pos- en Telekommunikasiewese ....	76 078 000	60 873 855	53 724 169	Posts and Telecommunications
12. Vervoer .....	103 719 000	83 585 573	68 837 743	Transport
13. Verdediging .....	204 274 000	122 355 553	96 389 585	Defence
14. Polisie .....	138 017 000	103 057 968	101 341 688	Police
15. Ouditeur-generaal .....	1 470 000	1 409 007	980 377	Auditor General
16. Bystand aan Owerhede .....	417 878 000	345 277 885	289 350 615	Assistance to Authorities
17. Nasionale Intelligensie .....	4 582 000	4 200 164	-	National Intelligence
18. Verbetering van Diensvoorwaardes.	68 260 000	-	4 738 062	Improvement of Conditions of Service
- Betaling by wyse van grasië .....	-	33 234	38 895	Payment by way of grace
TOTAAL	1 976 960 000	1 507 323 210	1 241 530 828	TOTAL

SENTRALE INKOMSTEFONDS  
 STAAT VAN INKOMSTE INGEVORDER GEDURENDE DIE TYDPERK 1 APRIL 1987  
 TOT 29 FEBRUARIE 1988  
 DEPARTEMENT VAN FINANSIES, WINDHOEK

CENTRAL REVENUE FUND  
 STATEMENT OF REVENUE COLLECTED DURING THE PERIOD 1 APRIL 1987  
 TO 29 FEBRUARY 1988  
 DEPARTMENT OF FINANCE, WINDHOEK

INKOMSTEHOOF	BEGROTING ESTIMATE 1987/88	TOTAAL 1 APRIL TOT 29 FEBRUARIE TOTAL 1 APRIL TO 29 FEBRUARY		HEAD OF REVENUE
		1987/88	1986/87	
	R	R	R	
<u>Inkomste uit eie Bronne:</u>				<u>Revenue from own Sources:</u>
Belasting en Regte .....	600 020 000	560 624 209	488 152 175	Tax and Duties
Leningsverhalings .....	20 232 000	16 715 670	20 945 831	Loan Recoveries
Lisensies .....	7 810 000	3 222 030	3 063 641	Licences
Boetes en Verbeurdverklarings .....	2 300 000	2 462 576	2 229 137	Fines and Forfeitures
Departementale Inkomste .....	165 840 000	168 788 850	152 900 544	Departmental Revenue
Doeane en Aksyns .....	350 000 000	320 100 000	320 100 000	Customs and Excise
TOTAAL : INKOMSTE UIT EIE BRONNE ....	1 146 202 000	1 071 913 335	987 391 328	TOTAL : REVENUE FROM OWN SOURCES
<u>Inkomste uit ander Bronne:</u>				<u>Revenue from other Sources:</u>
Bydrae deur die Regering van die Republiek van Suid-Afrika .....	308 000 000	263 848 000	413 099 998	Contribution by the Government of the Republic of South Africa
Bydrae deur die Administrasie vir Blankes .....	-	-	27 842 833	Contribution by the Administration for Whites
Lenings aangegaan te word .....	135 020 000	66 121 620	29 920	Loans to be raised
TOTAAL : INKOMSTE UIT ANDER BRONNE ..	443 020 000	329 969 620	440 972 751	TOTAL : REVENUE FROM OTHER SOURCES
TOTALE INKOMSTE .....	1 589 222 000	1 401 882 955	1 428 364 079	TOTAL REVENUE

No. 54 1988

MUNISIPALITEIT GOBABIS: WYSIGING  
VAN WATERLEWERINGSREGULASIES

Die raad van die Munisipaliteit Gobabis het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 17 van 1958, verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysigings is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

## BYLAE

Bylae B word hierby gewysig deur Item 1 deur die volgende item te vervang:

“1. (a) Maandelikse minimum heffing waarby meterhuur ingesluit is:

Tot 25 mm aansluiting	R 6,50
Bo 25 mm tot 37,5 mm aansluiting	R12,00
Bo 37,5 mm tot 75 mm aansluiting	R18,00
Bo 75 mm tot 100 mm aansluiting	R25,00
Bo 100 mm tot 150 mm aansluiting	R30,00
Bo 150 mm	R42,00

(b) Vanaf 1 kubieke meter tot 200 kubieke meter water verbruik, per kubieke meter R0,79

(c) Bo 200 kubieke meter water verbruik, per kubieke meter R1,55

(d) Basiese heffing betaalbaar op alle onbeboude erwe, per maand of gedeelte van 'n maand, R6,50.”

No. 54 1988

## MUNICIPALITY OF GOBABIS: AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS

The council of the Municipality of Gobabis has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the regulations promulgated under Government Notice 17 of 1958, as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

## SCHEDULE

Schedule B is hereby amended by the substitution for Item 1 of the following item:

“1. (a) Monthly minimum charge including rental for a watermeter:

Up to 25 mm connection	R 6,50
Over 25 mm up to 37,5 mm connection	R12,00
Over 37,5 mm up to 75 mm connection	R18,00
Over 75 mm up to 100 mm connection	R25,00
Over 100 mm up to 150 mm connection	R30,00
Over 150 mm	R42,00

(b) From 1 cubic metre up to 200 cubic metres of water consumed, per cubic metre R0,79

(c) Over 200 cubic metres of water consumed, per cubic metre R1,55

(d) Basic charge payable on all vacant erven per month or part of a month R6,50.”

No. 55

1988

No. 55

1988

MUNISIPALITEIT KARIBIB:  
WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVOOR-  
SIENINGSREGULASIES

Die raad van die Munisipaliteit Karibib het kragtens artikel 244 (5) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 109 van 1957 en op genoemde Munisipaliteit van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 26 van 1958, verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysigings is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

BYLAE

Byvoegsel D word hierby gewysig -

- (a) deur in paragraaf 5(a)(i)(a) die bedrae "R13,00" en "R0,60" deur die bedrae "R15,00" en "R0,65" onderskeidelik, te vervang;
- (b) deur in paragraaf 5(a)(ii) die bedrag "R0,080" deur die bedrag "R0,10" te vervang;
- (c) deur in paragraaf 5(b)(i)(a) die bedrae "R16,00" en "R0,90" deur die bedrae "R18,00" en "R1,10" onderskeidelik, te vervang;
- (d) deur in paragraaf 5(b)(ii) die bedrag "R0,092" deur die bedrag "R0,094" te vervang;
- (e) deur in paragraaf 5(d)(i)(a) die bedrag "R11,00" deur die bedrag "R13,50" te vervang;
- (f) deur in paragraaf 5(d)(i)(b) die bedrag "R1,76" deur die bedrag "R1,80" te vervang; en
- (g) deur in paragraaf 5(d)(ii) die bedrag R0,066" deur die bedrag "R0,075" te vervang.

MUNICIPALITY OF KARIBIB:  
AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY  
REGULATIONS

The council of the Municipality of Karibib has under section 244(5) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the regulations promulgated under Government Notice 109 of 1957, and applied to by the said Municipality under Government Notice 26 of 1958, as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

SCHEDULE

Appendix D is hereby amended -

- (a) by the substitution in paragraph 5(a)(i)(a) for the amounts "R13,00" and "R0,60" of the amounts "R15,00" and "R0,65" respectively;
- (b) by the substitution in paragraph 5(a)(ii) for the amount "R0,080" of the amount "R0,10";
- (c) by the substitution in paragraph 5(b)(i) (a) for the amounts "R16,00" and "R0,90" of the amounts "R18,00" and "R1,10" respectively;
- (d) by the substitution in paragraph 5(b)(ii) for the amount "R0,092" of the amount "R0,094";
- (e) by the substitution in paragraph 5(d)(i)(a) for the amount "R11,00" of the amount "R13,50";
- (f) by the substitution in paragraph 5(d)(i)(b) for the amount "R1,76" of the amount "R1,80"; and
- (g) by the substitution in paragraph 5(d)(ii) for the amount "R0,066" of the amount "R0,075".

No. 56

1988

**MUNISIPALITEIT KEETMANSHOOP:  
WYSIGING VAN DIE REGULASIES OP  
ELEKTRISITEITSVERSKAFFING**

Die raad van die Munisipaliteit Keetmanshoop het kragtens artikel 244(5) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 109 van 1957, en van toepassing gemaak op genoemde Munisipaliteit by Goewermentskennisgewing 144 van 1958, verder gewysig deur in die tariewe onder Byvoegsel D die bedrag "R0,13", oral waar dit voorkom, deur die bedrag "R0,14" te vervang.

Genoemde wysiging is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

No. 57

1988

**MUNISIPALITEIT MARIENTAL:  
WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGS-  
REGULASIES**

Die raad van die Munisipaliteit Mariental het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 160 van 1931, verder gewysig soos in die Bylae uitengesit.

Genoemde wysigings is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

**BYLAE**

Bylae B word hierby gewysig -

- (a) deur in item 1(a) die bedrag "R6,70" deur die bedrag "R8,50" te vervang; en
- (b) deur in item 1(c) die bedrag "R0,60" deur die bedrag "R0,64" te vervang.

No. 56

1988

**MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:  
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR  
THE SUPPLY OF ELECTRICITY**

The council of the Municipality of Keetmanshoop has under Section 244(5) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the regulations promulgated under Government Notice 109 of 1957, and applied to the said Municipality by Government Notice 144 of 1958, by the substitution in the tariffs under Appendix D for the amount "R0,13", wherever it appears, of the amount "R0,14".

The said amendment has been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under Section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

No. 57

1988

**MUNICIPALITY OF MARIENTAL:  
AMENDMENT OF WATER SUPPLY  
REGULATIONS**

The council of the Municipality of Mariental has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the regulations promulgated under Government Notice 160 of 1931, as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

**SCHEDULE**

Schedule B is hereby amended -

- (a) by the substitution in item 1(a) for the amount "R6,70" of the amount "R8,50"; and
- (b) by the substitution in item 1(c) for the amount "R0,60" of the amount "R0,64".

No. 58

1988

MUNISIPALITEIT OUTJO:  
WYSIGING VAN AANSLAGTARIEF OP  
ELEKTRISITEITSLEWERING

Die raad van die Munisipaliteit Outjo het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die Aanslagtarief op Elektrisiteitslewering afgekondig by Goewermentskennisgewing 96 van 1973 verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysigings is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

## BYLAE

1. Deel A word hierby gewysig deur in item 3(c)(i) die bedrag "R6,00" deur die bedrag "R8,00" te vervang.
2. Deel B word hierby gewysig -
  - (a) deur in item 1 die bedrag "R0,60" deur die bedrag "R0,70" te vervang;
  - (b) deur in item 2 die bedrag "R0,80" deur die bedrag "R0,90" te vervang;
  - (c) deur in item 3 die bedrag "R11,50" deur die bedrag "R13,50" te vervang; en
  - (d) deur die volgende item na item 3 in te voeg:
 

"4. Persele wat nie by die raad se hoof- of verbindingskabels aangesluit is nie maar redelikerwys daarby aangesluit kan word, 'n maandelikse basiese heffing van R10,50."
3. Deel C word hierby gewysig -
  - (a) deur in item 1(a) die bedrag "R0,08" deur die bedrag "R0,10" te vervang; en
  - (b) deur in item 1(b) die bedrag "R0,06" deur die bedrag "R0,075" te vervang.

No. 58

1988

MUNICIPALITY OF OUTJO: AMENDMENT  
OF TARIFF AND CHARGES RELATING TO  
THE SUPPLY OF ELECTRICITY

The council of the Municipality of Outjo has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the Tariff and Charges relating to the supply of Electricity promulgated under Government Notice 96 of 1973 as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

## SCHEDULE

1. Part A is hereby amended by the substitution in item 3(c)(i) for the amount "R6,00" of the amount "R8,00".
2. Part B is hereby amended -
  - (a) by the substitution in item 1 for the amount "R0,60" of the amount "R0,70";
  - (b) by the substitution in item 2 for the amount "R0,80" of the amount "R0,90";
  - (c) by the substitution in item 3 for the amount "R11,50" of the amount "R13,50"; and
  - (d) by the insertion after item 3 of the following item:
 

"4. Premises not connected to the council's main or connection cables but which can reasonably be connected thereto, a monthly basic charge of R10,50."
3. Part C is hereby amended -
  - (a) by the substitution in item 1(a) for the amount "R0,08" of the amount "R0,10"; and
  - (b) by the substitution in item 1(b) for the amount "R0,06" of the amount "R0,075".

## 4. Deel D word hierby gewysig -

- (a) deur in item 1(a) die bedrag "R4,00" deur die bedrag "R6,00" te vervang;
- (b) deur in item 1(b) die bedrag "R6,00" deur die bedrag "R8,00" te vervang;
- (c) deur in item 2 die bedrag "R6,00" deur die bedrag "R8,00" te vervang;
- (d) deur in item 3 die bedrag "R4,00" deur die bedrag "R6,00" te vervang;
- (e) deur in item 4 die bedrag "R4,00" deur die bedrag "R6,00" te vervang;
- (f) deur in item 5 die bedrag "R6,00" deur die bedrag "R8,00" te vervang;
- (g) deur in item 6(a) die bedrag "R8,00" deur die bedrag "R10,00" te vervang;
- (h) deur in item 6(b) die bedrag "R10,00" deur die bedrag "R12,00" te vervang; en
- (i) deur in item 7 die bedrag "R20,00" deur die bedrag "R25,00" te vervang.

## 4. Part D is hereby amended -

- (a) by the substitution in item 1(a) for the amount "R4,00" of the amount "R6,00";
- (b) by the substitution in item 1(b) for the amount "R6,00" of the amount "R8,00";
- (c) by the substitution in item 2 for the amount "R6,00" of the amount "R8,00";
- (d) by the substitution in item 3 for the amount "R4,00" of the amount "R6,00";
- (e) by the substitution in item 4 for the amount "R4,00" of the amount "R6,00";
- (f) by the substitution in item 5 for the amount "R6,00" of the amount "R8,00";
- (g) by the substitution in item 6(a) for the amount "R8,00" of the amount "R10,00";
- (h) by the substitution in item 6(b) for the amount "R10,00" of the amount "R12,00"; and
- (i) by the substitution in item 7 for the amount "R20,00" of the amount "R25,00".

No. 59

1988

**MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND:  
WYSIGING VAN WATERLEWERINGS-  
REGULASIES**

Die raad van die Munisipaliteit Swakopmund het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 269 van 1947, verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysiging is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie, 1963.

No. 59

1988

**MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:  
AMENDMENT OF WATER SUPPLY  
REGULATIONS**

The council of the Municipality of Swakopmund has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) further amended the regulations promulgated under Government Notice 269 of 1947, as set out in the Schedule.

The said amendment has been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

## BYLAE

Bylae B word hierby gewysig deur die volgende subitem na item 1(b) in te voeg:

- “(c) ’n Basiese heffing ten opsigte van onbeboude erwe, met of sonder verbeterings, wat nie by die raad se hoofwatergeleiding aangesluit is nie maar wat redelikerwys daarby aangesluit kan word, per maand of deel van ’n maand - R6,50.”

## SCHEDULE

Schedule B is hereby amended by the insertion of the following subitem after item 1(b);

- “(c) A basic charge in respect of vacant erven with or without improvements which have not been connected to the council’s water mains but which could reasonably be connected thereto, per month or part of a month - R6,50.”

No. 60

1988

MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND:  
WYSIGING VAN REGULASIES OP ELEK-  
TRISITEITSLEWERING

Die raad van die Munisipaliteit Swakopmund het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 331 van 1952, verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysigings is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

## BYLAE

Item 5 van Hoofstuk VII word hierby gewysig-

- (a) deur in subitem (a)(i) die bedrae “R14,52”, “R16,53”, “R18,54”, “R20,55”, “R22,56” en “R24,57” deur, onderskeidelik, die bedrae “R16,64”, “R19,18”, “R21,72”, “R24,26”, “R26,80” en “R29,34” te vervang;
- (b) deur in subitem (a)(ii) die bedrag “R0,0829” deur die bedrag “R0,0901” te vervang;
- (c) deur in subitem (b)(i) in die kolom onder die opskrif “Enkelfase” die bedrae “R13,59”, “R15,60”, “R17,61”, “R19,62”, “R21,63”,

No. 60

1988

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:  
AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY  
REGULATIONS

The council of the Municipality of Swakopmund has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the regulations promulgated under Government Notice 331 of 1952, as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

## SCHEDULE

Item 5 of Chapter VII is hereby amended -

- (a) by the substitution in subitem (a)(i) for the amounts “R14,52”, “R16,53”, “R18,54”, “R20,55”, “R22,56” and “R24,57”, of the amounts “R16,64”, “R19,18”, “R21,72”, “R24,26”, “R26,80” and “R29,34”, respectively;
- (b) by the substitution in subitem (a)(ii) for the amount “R0,0829” of the amount “R0,0901”;
- (c) by the substitution in subitem (b)(i) in the column under the heading “Single Phase” for the amounts “R13,59”, “R15,60”, “R17,61”,



“R23,64”, en R“25,65” deur, onderskeidelik, die bedrae “R15,18”, “R17,72”, “R20,26”, “R22,80”, “R25,34”, “R27,88” en “R30,42” en in die kolom onder die opskrif “Driefase” die bedrae “R40,76”, “R46,79”, “R52,82”, “R58,85”, “R64,88”, “R70,91”, en “R76,94”, deur, onderskeidelik, die bedrae “R45,54”, “R53,16”, “R60,78”, “R68,40”, “R76,02”, “R83,64” en “R91,26” te vervang;

- (d) deur in subitem (b)(ii) die bedrag “R0,0910” deur die bedrag “R0,0982” te vervang;
- (e) deur in subitem (d)(i)(a) die bedrag “R5,61” deur die bedrag “R6,09” te vervang;
- (f) deur in subitem (d)(i)(b) die bedrag “R1,11” deur die bedrag “R1,215” te vervang;
- (g) deur in subitem (d)(ii) die bedrag “R0,0853” deur die bedrag “R0,0925” te vervang; en
- (h) deur in subitem (f) die bedrag “R0,011” deur die bedrag “R0,012” te vervang.

“R19,62”, “R21,63”, “R23,64” and “R25,65”, of the amounts “R15,18”, “R17,72”, “R20,26”, “R22,80”, “R25,34”, “R27,88”, and “R30,42”, respectively, and in the column under the heading “Three Phase” for the amounts “R40,76”, “R46,79”, “R52,82”, “R58,85”, “R64,88”, “R70,91” and “R76,94” of the amounts “R45,54”, “R53,16”, “R60,78”, “R68,40”, “R76,02”, “R83,64” and “R91,26”, respectively;

- (d) by the substitution in subitem (b)(ii) for the amount “R0,0910” of the amount “R0,0982”;
- (e) by the substitution in subitem (d)(i)(a) for the amount “R5,61” of the amount “R6,09”;
- (f) by the substitution in subitem (d)(i)(b) for the amount “R1,11” of the amount “R1,215”;
- (g) by the substitution in subitem (d)(ii) for the amount “R0,0853” of the amount “R0,0925”; and
- (h) by the substitution in subitem (f) for the amount “R0,011” of the amount “R0,012”.

No. 61

1988

MUNISIPALITEIT TSUMEB:  
WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVER-  
SKAFFINGSREGULASIES

Die raad van die Munisipaliteit Tsumeb het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies afgekondig by paragraaf (b) van Goewermentskennisgewing 94 van 1969, verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysigings is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie, 1963.

No. 61

1988

MUNICIPALITY OF TSUMEB:  
AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY  
REGULATIONS

The council of the Municipality of Tsumeb has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the regulations promulgated under paragraph (b) of Government Notice 94 of 1969, as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

## BYLAE

- (a) Tarief A (ii) word hierby gewysig deur die bedrag "R0,11" deur die bedrag "R0,123" te vervang;
- (b) Tarief B (ii) word hierby gewysig deur die bedrag "R0,164" deur die bedrag "R0,183" te vervang; en
- (c) Tarief C (ii) word hierby gewysig deur die bedrag "R0,11" deur die bedrag "R0,123" te vervang.

## SCHEDULE

- (a) Tariff A (ii) is hereby amended by the substitution for the amount "R0,11" of the amount "R0,123";
- (b) Tariff B (ii) is hereby amended by the substitution for the amount "R0,164" of the amount "R0,183"; and
- (c) Tariff C (ii) is hereby amended by the substitution for the amount "R0,11" of the amount "R0,123".

No. 62

1988

MUNISIPALITEIT USAKOS:  
WYSIGING VAN WATERLEWERINGS-  
REGULASIES

Die raad van die Munisipaliteit Usakos het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 256 van 1956, verder gewysig deur in item 1 van Bylae B die bedrag "R0,59" deur die bedrag "R0,64" te vervang.

Genoemde wysiging is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake geodkeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

No. 63

1988

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:  
REGULASIES OP DIE BEKAMPING VAN  
OORMATIGE GERAAS VEROORSAAK  
DEUR VOERTUIE

Die raad van die Munisipaliteit Windhoek het kragtens artikel 242 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies vervat in die Bylae gemaak.

No. 62

1988

MUNICIPALITY OF USAKOS:  
AMENDMENT OF WATER SUPPLY  
REGULATIONS

The council of the Municipality of Usakos has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), further amended the regulations promulgated under Government Notice 256 of 1956, by the substitution in item 1 of Schedule B for the amount "R0,59" of the amount "R0,64".

The said amendment has been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

No. 63

1988

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:  
REGULATIONS ON THE COMBATING OF  
EXCESSIVE NOISE CAUSED BY VEHICLES

The council of the Municipality of Windhoek has under section 242 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) made the regulations set out in the Schedule.

Genoemde regulasies is deur die Minister van Plaaslike Owerhede en Burgersake goedgekeur kragtens artikel 243 van genoemde Munisipale Ordonnansie 1963.

The said regulations have been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

## BYLAE

## SCHEDULE

### WOORDOMSKRYWINGS

### DEFINITIONS

1. In hierdie regulasies, beteken -

“Gebruikskode SABS 0181-1981” die gebruikskode vir die meting van geraas uitgestraal deur stilstaande padvoertuie wat op 19 Augustus 1981 deur die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde goedgekeur is en uitgegee is as “gebruikskode SABS 0181-1981”.

2. Niemand mag binne die munisipale gebied van Windhoek 'n voertuig gebruik of die masjien daarvan aan die gang sit indien die masjien van sodanige voertuig 'n oormatige geraas veroorsaak nie.

3. By die toepassing van regulasie 2 word die masjien van 'n voertuig geag 'n oormatige geraas te veroorsaak indien -

(a) waar die aangeslane klankpeil van die voertuig saam met die enjinrotasiefrekwensie S op die dataplaat van die voertuig aangedui word, dit die klankpeil aldus aangedui met meer as 5dB(A) oorskry; en

(b) waar die in paragraaf (a) bedoelde gegewens nie op die dataplaat van die voertuig aangegee word nie, of om enige rede nie van die dataplaat vasgestel kan word nie, dit die volgende klankpeil oorskry, welke ookal van toepassing is:

(i) twee- of driewielvoertuie 95dB(A)

(ii) voertuie met vier of meer wiele en met vonkontsteking wat vir die vervoer van passasiers of goedere gebruik word. 99dB(A)

(iii) voertuie met dieselenjins 109dB(A)

1. In these regulations -

“Code of Practice SABS 0181-1981” means the code of practice for the measurement of noise emitted by stationary road vehicles, / SABS 0181-1981 /, approved by the Council of the South African Bureau of Standards on 19 August 1981 and issued as Code of Practice SABS 0181-1981.

2. No person shall within the municipal area of Windhoek use any vehicle or start the engine thereof if the engine of such vehicle causes an excessive noise.

3. For the purpose of regulation 2 the engine of a vehicle shall be deemed to cause an excessive noise if -

(a) where the rated sound level of the vehicle is indicated on the data plate of the vehicle in conjunction with the rotational frequency of the engine S, it exceeds the rated sound level so indicated by more than 5dB(A); and

(b) where the information referred to in paragraph (a) is not indicated on the data plate of the vehicle or for any reason cannot be established from the data plate of the vehicle, it exceeds the following sound level, whichever may apply -

(i) two or three-wheeled vehicles 95dB(A)

(ii) vehicles with four or more wheels used for the carriage of passengers or goods and having spark ignition 99dB(A)

(iii) vehicles with diesel engines 109dB(A)

4. (a) Wanneer dit ookal vir die doeleindes van hierdie regulasies nodig is om te bepaal of die masjien van 'n voertuig 'n oormatige geraas veroorsaak, word die geraas van sodanige voertuig se masjien gemeet ooreenkomstig die toetsmetode uiteengesit in Gebruikskode SABS 0181-1981,
- (b) Gebruikskode SABS 0181-1981, uitgesonderd Aanhangsel B daarvan, word hierby van toepassing gemaak asof die bepalinge daarvan in hierdie regulasies vervat is en enige woord of uitdrukking wat in hierdie regulasies voorkom en waaraan daar in genoemde Gebruikskode 'n betekenis gegee word, het in hierdie regulasie 'n ooreenstemmende betekenis.
- (c) Gebruikskode SABS 0181-1981 is gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Hoofverkeersbeampte, Munisipaliteit Windhoek, kosteloos ter insae beskikbaar.
5. Op 'n aanklag ingevolge regulasie 2 is dit geen verweer nie dat die oormatige geraas veroorsaak deur die masjien van 'n voertuig die gevolg is van 'n defek, insluitende 'n defek van ontwerp of bou, aan die voertuig of enige onderdeel daarvan, tensy die beskuldigde tot bevrediging van die hof bewys dat sodanige defek toe te skryf is aan die een of ander tydelike of toevallige oorsaak wat nie deur die uitoefening van redelike voorsorg verhoed kon word nie.
6. 'n Verkeersbeampte of 'n inspekteur van lisensies aangestel kragtens 3(1)(b) van die Ordonnansie op Padverkeer 1967 (Ordonnansie 30 van 1967), 'n polisiebeampte of 'n beampte bedoel in artikel 3(4) van genoemde Ordonnansie en aan wie kragtens daardie artikel opdrag te dien effekte gegee is, kan, indien hy van mening is dat die masjien van 'n voertuig 'n oormatige geraas veroorsaak -
- (a) eis dat die bestuurder van sodanige voertuig hom met die voertuig vergesel na 'n plek waar die voertuig ooreenkomstig die bepalinge van Gebruikskode 0181-1981 ondersoek of getoets kan word, of by skriftelike kennisgewing die eienaar of persoon in
4. (a) Whenever it is necessary for the purposes of these regulations to determine whether so or not the engine of any vehicle causes an excessive noise, the sound level of such vehicle shall be measured in accordance with the test method set out in Code of Practice SABS 0181-1981.
- (b) Code of Practice SABS 0181-1981, excluding Annexure B thereof, is hereby made applicable as if the provisions thereof were contained in these regulations and any word or expression contained in these regulations to which a meaning has been assigned in the said Code of Practice shall have a corresponding meaning in these regulations.
- (c) Code of Practice 0181-1981 shall be open to inspection, free of charge, during normal office hours at the office of the Chief Traffic Officer, Municipality of Windhoek.
5. It shall be no defence to any charge in terms of regulation 2 that the excessive noise caused by the engine of a vehicle is the result of a defect, including a defect of design or construction, in the vehicle or any part thereof, unless the accused proves to the satisfaction of the court that such defect is attributable to some temporary or accidental cause which could not have been prevented by the exercise of reasonable care.
6. Any traffic officer or an inspector of licenses appointed under section 3(1)(b) of the Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967), a police officer or an officer referred to in section 3(4) of the said Ordinance and to whom instructions to that effect have been given under that section, may for the purposes of these regulations -
- (a) require the driver of any vehicle to accompany him with such vehicle to a place where the vehicle can be examined or tested in accordance with the provisions of Code of Practice SABS 0181-1981, or by notice in writing direct the owner or person in

beheer van sodanige voertuig gelas om daardie voertuig binne 'n tydperk en op 'n plek in die kennisgewing vermeld beskikbaar te stel vir sodanige ondersoek of toets;

- (b) van die bestuurder of persoon in beheer van sodanige voertuig vereis om sy naam en adres en enige ander besonderhede wat vir sy identifikasie nodig is, te verstrek;
- (c) van enige ander persoon in of op sodanige voertuig vereis om sy naam en adres en enige ander besonderhede vir sy identifikasie nodig is, te verstrek asook enige inligting met betrekking tot die identiteit van die bestuurder of eienaar van sodanige voertuig;
- (d) enige voertuig bestuur wanneer dit nodig is vir die uitvoering van sy pligte, mits hy behoorlik gelisensieer is om 'n voertuig van die betrokke klas te bestuur;
- (e) enige voertuig ooreenkomstig die bepalings van Gebruikskode SABS 0181-1981 ondersoek of toets.

7. Enige persoon wat -

- (a) die bepalings van regulasie 2 oortree of versuim om daaraan te voldoen;
- (b) versuim om aan enige vereiste gestel kragtens regulasie 6 of enige lasgewing vervat in 'n kennisgewing gegee kragtens daardie regulasie te voldoen of wat daaraan voldoen op 'n wyse wat bedoel is om te bedrieg; of
- (c) 'n verkeersbeampte, 'n inspekteur van lisensies, 'n polisiebeampte of 'n ander beampte in regulasie 6 bedoel, dwarsboom, hinder of belemmer by die uitoefening van enige bevoegdheid of die uitvoering van enige plig kragtens hierdie regulasies,

is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200,00 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.

charge of any vehicle to make that vehicle available, within a period and at a place specified in the notice, for such examination or test;

- (b) require the driver or person in charge of any vehicle to furnish his name and address and give any other particulars required as to his identification;
- (c) require any person in or on any vehicle to furnish his name and address and give any other particulars required as to his identification and to give such information as is in his power to give in relation to the identification of the driver or owner of such vehicle.
- (d) drive any vehicle when necessary in the execution of his duties, provided he is duly licensed to drive a vehicle of the class concerned;
- (e) examine or test any vehicle in accordance with the provisions of Code of Practice SABS 0181-1981.

7. Any person who -

- (a) contravens or fails to comply with the provisions of regulation 2;
- (b) fails to comply, or complies in a manner intended to deceive, with any requirement made under regulation 6 or any direction contained in a notice given under that regulation; or
- (c) obstructs, hinders or interferes with any traffic officer, inspector of licences, police officer or any other officer referred to in regulation 6, in the exercise of any power or the performance of any duty under these regulations,

shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine not exceeding R200,00 or to imprisonment for a period not exceeding six months, or to both such fine and such imprisonment.